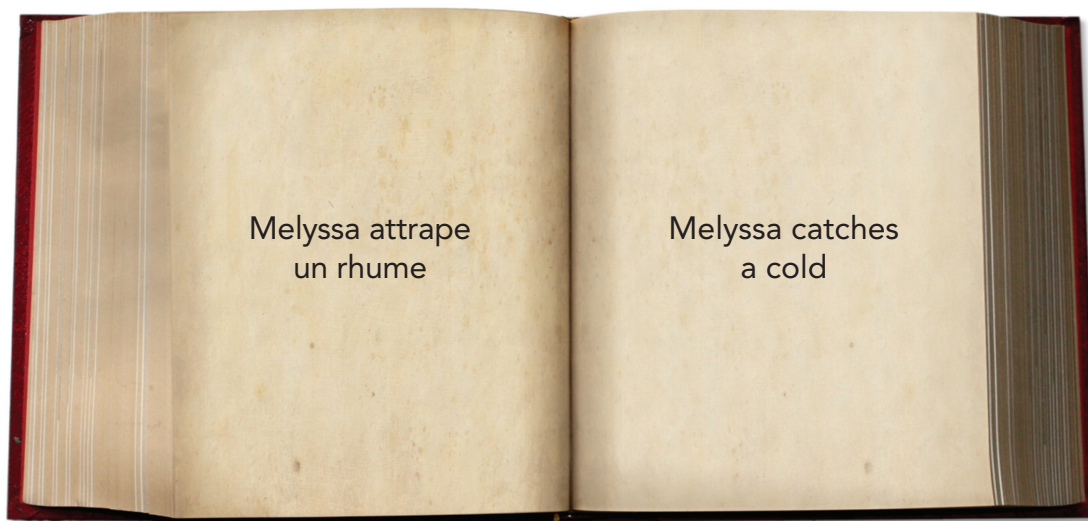


Apprend Michif

Learn Michif

Livr Trente-sette

Book Thirty-seven



2024



"Mommy, mommy", Melyssa cries early one morning.

"Mamma, mamma", Melyssa crie de bonne
heure un matin.



"What is it sweet pea?", Mom asks looking worried after hearing Melyssa's cry.

Mamma dit, "Que c'est qu'il a ma chérie?"
Mamma est inquiète après qu'elle à entendu Melyssa crié.



I don't feel good, Mom.
Melyssa coughs slightly and sneezes.

Mamma je me sens pas bin.
Melyssa tousse un peu et étarnoyi.



Mom reaches out to feel Melyssa's forehead.
You feel warm Melyssa, let me get a
cool cloth for your head.

Mamma s'étend et touche Melyssa sur le front.
Mamma dit, "Tu est chaude. Laisse moi chercher un linge
frette pour ta tête."



Today you are going to stay home in bed
and I will take care of you.

Tu vas rester à la maison aujourd'hui
et je vais prendre soin de toi.



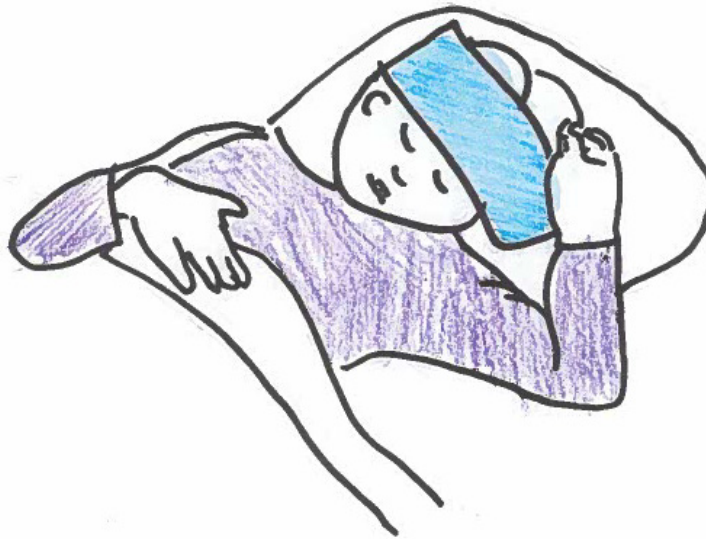
First things first. Get tucked back into bed and I'll make you a nice bowl of chicken soup.

Pour commencer, tu va retourner te coucher dans ton lit et je vais te faire un bol de soupe de poulet.



Snuggled in bed with a steamy bowl of homemade chicken soup, Melyssa settles down to watch a good movie.

Couché dans son lit avec une bolle de soupe au poulet chaud, Melyssa regarde un bon cinéma.



Mom comes back to check on Melyssa and
finds her fast asleep

Momma retourne pour voir comment Melyssa
s'arrange Melyssa est bin endormi.



Mom cleans up what is left of the soup
and tucks Melyssa in.

Mamma netoie le restant de la soupe
et abri Melyssa.



When Melyssa wakes up again, she smiles
and says, "I love you Mom."
No words mean more.

Quand Melyssa se réveille elle sourit
et dit, "Je t'aime beaucoup, Mamma."
Il y a pas de mots qui dire plus.



Canadian
Heritage

This publication made possible through the support and funding of the Prince Albert Métis Women's Association and Heritage Canada.

For more Michif resources visit the Prince Albert Métis Women's Association website at <https://www.pamwa.ca/>